CONSEIL COMMUNAL D'EPALINGES**PROCES-VERBAL**

**Séance du 28 juin 2011
à la Maison de Commune**

Présidence: M. André OVERNEY

Membres présents :	64
Membres absents excusés :	11
Membres non excusés :	<u>3</u>
Effectif total :	78

Absents excusés: Mmes Florence KAESLIN, Angelika CONSTAM, Valérie CROT, MM Albert GALLEGOS, Michel PERRET, Corrado RAMETTA, Marc-Henri ROSSIER, Alain AMSTUTZ, Yann GLAYRE, Claude MATTER et Michel PETER.

Absents non excusés : Mme Marie-Aimée SPERTINI, MM André NARBEL et Denis HEMME.

A 19 h15, M. André OVERNEY, Président, ouvre la dernière séance de cette législature de cinq ans et souhaite à M. le Syndic, à MM les Municipaux, au Secrétaire municipal, au boursier communal ainsi qu'au public, une cordiale bienvenue. Le bureau du Conseil a estimé judicieux, en guise de remerciements à celles et ceux qui siègent pour la dernière fois ce soir, d'inviter les conseillers à un apéritif qui sera servi à l'auberge communale.

L'appel est effectué par la secrétaire-suppléante. Le quorum étant atteint, l'assemblée est déclarée ouverte par le Président.

COMMUNICATIONS DU PRESIDENT

Un courrier de M. Michel ROCHAT, daté du 17 mai 2011, lui est parvenu. Il en donne lecture : « Je vous fais part de mon départ de la commune d'Epalinges et de ce fait je renonce à mon élection ». Il a été tenu compte de cette renonciation lors de l'assermentation du 23 juin 2011.

Un deuxième courrier, daté du 16 juin 2011, de M. René VUILLEUMIER lui a été adressé. Il en donne lecture : « Je vous prie de prendre note de ma démission du Conseil communal pour la législature 2011-2016 ». De même, il a été tenu compte de cette démission lors de l'assermentation.

Le Président remercie ces deux personnes pour leur engagement et plus particulièrement M. René VUILLEUMIER pour son excellent travail au sein de la Municipalité.

Il transmet les résultats des votations cantonales du 15 mai 2011 :

<i>Déchets nucléaires :</i>	746 oui	1260 non
<i>Salaire minimum :</i>	926 oui	1028 non
<i>Prestations complémentaires :</i>	1278 oui	750 non

Pour ces trois sujets la participation s'échelonne entre 39.5 et 40.9 %.

Hier soir il a rendu une dernière visite à un nonagénaire en la personne de M. THEVENAZ. Pour l'occasion Mme Mercedes ASSAL, future Présidente du Conseil l'a accompagné.

L'assemblée a reçu un ordre du jour en 11 points. Cet ordre du jour n'appelant aucune remarque, il est accepté.

1. APPROBATION DES PROCES-VERBAUX DES DEUX DERNIERES SEANCES

En premier lieu il mentionne le procès-verbal de la séance extraordinaire du 22 mars pour le nouveau règlement.

Le Président a reçu des remarques de M. Bernard KRATTINGER :

Page 359 / Art. 51 fin du 7^{ème} paragraphe : remplacer « *il faut le faire* par ***il peut le faire*** ».

Page 360 / Art 54 3^{ème} paragraphe « Sauf urgence, la Municipalité transmet ses préavis et ***rappports*** (et non *rapporte*)

L'Article 116 et non pas *article 116*.

Page 365 1^{er} paragraphe : il s'agit de « ***54 oui 1 opposition et 5 abstentions, le préavis de la Municipalité no 6/2011 est accepté*** » :

Aucune autre remarque n'étant faite, le Président passe au vote à mains levées du PV du 22 mars 2011.

Le procès-verbal de la séance du 22 mars 2011, corrigé, est accepté à la majorité et 1 abstention, avec remerciements à Mme Fabienne GHEZA.

M. Bernard KRATTINGER a également transmis ses remarques pour le procès-verbal de la séance du 12 avril 2011.

Page 370, point 6 gestion de la déchetterie : 1^{er} paragraphe, 2^{ème} ligne, remplacer « *du texte de l'interprétation* par ***du texte de l'interpellation*** ».

Point 1 de son intervention, dernière phrase : modifier depuis : « *elle traite sous le même point, soit, par elle traite sous le même point intitulé « enlèvement et élimination des déchets* » :

- *Les déchets ménagers pris en charge par un transporteur privé ;*
- *Les déchets éliminés ou recyclés par le biais de la déchetterie.*

Point 3 2^{ème} ligne : remplacer «d'alternative ou proposition par **d'alternative aux propositions** ».

Point 3 3^{ème} ligne : ajouter un **e** à *envisagée*

Point 3 4^{ème} ligne : ajouter des **s** à *retenus* et *étudiés*

Point 4 2^{ème} ligne : remplacer *commanditée par la société* par *commanditée à la société*.

Aucune autre remarque n'étant faite, le Président passe au vote à mains levées du PV du 12 avril 2011.

Le procès-verbal de la séance du 12 avril 2011, corrigé est accepté à la majorité et 1 abstention, avec remerciements à Mme Fabienne GHEZA.

2. INSTAURATION D'UNE POLITIQUE D'ACQUISITION DE BIENS FONCIERS SUR LE TERRITOIRE COMMUNAL-REPOSE A LA MOTION DEPOSEE PAR LE CONSEILLER G. DEMIERRE, AU NOM DU GROUPE SOCIALISTE

L'assemblée a pris connaissance du préavis de la Municipalité. Le Président passe la parole à **M. Christian TERRIER**, Président rapporteur de la commission nommée, qui lit son rapport (au dossier)

M. le Président le remercie ainsi que les membres de la commission de leur travail.

Il ouvre la discussion, elle n'est pas demandée, il passe au vote.

A mains levées, **le préavis no 11/2011**, est accepté à la majorité avec **1 opposition et 2 abstentions**.

3. CREATION D'UN TRONCON DE TROTTOIR AU CHEMIN DU BOIS-DE-BAN-DEMANDE D'UN CREDIT DE CONSTRUCTION

En l'absence momentanée de M. Bernard KRATTINGER, la parole est donnée à **Mme Judith BOVAY**, Présidente rapporteuse de la commission des finances qui lit son rapport (au dossier)

Le Président la remercie ainsi que les membres de la commission de leur travail.

La parole est donnée à **M. Michel ROCHAT**, Président rapporteur de la commission nommée, qui lit son rapport (au dossier)

Le Président le remercie ainsi que les membres de la commission de leur travail.

Il ouvre la discussion, elle n'est pas demandée.

A mains levées, le préavis no 12/2011, est accepté à la majorité avec 1 abstention.

4. REFECTIION DE L'ETANCHEITE DE LA TOITURE DE LA SALLE DE GYMNASTIQUE DE LA CROIX-BLANCHE-DEMANDE D'UN CREDIT DE CONSTRUCTION

La parole est donnée à nouveau à **Mme Judith BOVAY**, Présidente rapporteuse de la commission des finances qui lit son rapport (au dossier)

Le Président la remercie ainsi que les membres de la commission de leur travail.

La parole est donnée à **M. Anton EPP** en remplacement de Mme Angelika CONSTAM, Président rapporteur de la commission nommée, qui lit son rapport (au dossier)

Le Président le remercie ainsi que les membres de la commission de leur travail.

Il ouvre la discussion.

- **M. Gérard DEMIERRE** demande quelle entreprise effectuera les travaux ?
- **M. Anton EPP** lui signale que, sauf erreur, dans le préavis, l'entreprise ainsi que les architectes sont mentionnés.
- **M. Jean-Claude SHEPPARD** lui transmet volontiers le nom de l'entreprise, il s'agit de « Balzan et Immer SA. »
- **M. Gérard DEMIERRE** remercie le Municipal pour sa réponse.

.La discussion n'est plus demandée, le Président passe au vote.

A mains levées, le préavis no 13/2011, est accepté à l'unanimité.

5. ZONE DE CONSTRUCTION D'UTILITE PUBLIQUE-QUARTIER DE BOIS-MURAT-ADDENDA AU PLAN GENERAL D'AFFECTATION

La parole est donnée à **M. Christian TERRIER**, Président rapporteur de la même commission nommée pour le point 2 de l'ordre du jour, qui lit son rapport (au dossier)

Le Président le remercie ainsi que les membres de la commission de leur travail.

La discussion est ouverte, elle n'est pas demandée, le Président passe au vote.

A mains levées, le préavis no 14/2011, est accepté à l'unanimité.

6. PLAN DE QUARTIER « LES BOSQUETS DU GIZIAUX » - APPROBATION

La parole est donnée à **M. Roland PERRIN**, Président rapporteur de la commission nommée, qui lit son rapport (au dossier)

M. le Président le remercie ainsi que les membres de la commission de leur travail.

Il ouvre la discussion.

- **M. René VUILLEUMIER** souligne que la Municipalité se rallie aux modifications proposées par la commission ad hoc. Il émet toutefois une réserve concernant la modification du règlement car une demande doit être soumise auprès du service du développement territorial pour avoir l'autorisation d'effectuer cette modification ou si nous devons refaire une mise à l'enquête. En principe pour les modifications demandées cela ne devrait pas être le cas, mais nous devons faire cette demande auprès du « SDP ». Concernant la convention, elle n'a pas pu être signée à ce jour, les discussions sont actuellement en cours et bien engagées.
- **M. Erich DURST** s'il a bien compris les propos de M. René VUILLEUMIER, le propriétaire n'aurait pas encore cédé la bande de terrain prévue pour le trottoir ?
- **M. René VUILLEUMIER** admet les faits, mais précise que les discussions sont en bonne voie et qu'il faut de la patience.
- **M. Laurent BALSIGER**, toujours sur le même sujet, est-ce que la Municipalité a pu obtenir des garanties car, lorsque le plan aura été approuvé, il n'y a plus aucun moyen de pression sur le propriétaire. Y a-t-il des écrits ou l'accord a-t-il été donné oralement ?
- **M. René VUILLEUMIER** signale que l'accord a été donné oralement et non par écrit. Il souligne que jusqu'à présent la Municipalité a fait adopter des plans « PPA » sans que cela posent des problèmes particuliers et il le rassure en lui signalant que les discussions sont très bien engagées et que cette fois encore il n'y aura pas de problèmes particuliers.

La discussion n'est plus demandée, le Président passe au vote.

A mains levées, le préavis no 15/2011, est accepté à la majorité avec **45 oui, 1 opposition et 14 abstentions**

7. COMPTES ET RAPPORT DE GESTION 2010

Suivant le rapport de la Municipalité, rapport de la commission de gestion et réponse de la Municipalité aux observations de la Cogest. Le Président passe la parole à **M. Mazyar YOSEFI**, Président rapporteur de la commission de gestion 2010.

Lecture du rapport de la commission de gestion (au dossier)

SUIVI DES OBSERVATIONS MAINTENUES PAR LA GOGEST 2009

Urbanisme, construction

Observation no 6 : Parking collège Bois-Murat, des nouvelles ?

Réponse de la Municipalité

Comme mentionné dans le rapport de la Cogest 2010, ce projet de règlement est actuellement en cours d'élaboration. Il n'est pas encore possible pour la Municipalité, à ce stade de la procédure, d'en divulguer le contenu. Normalement, ce dernier devrait être applicable dès la prochaine rentrée scolaire (août 2011).

La Cogest prend acte de la réponse ci-dessus mais elle maintient l'observation pour le suivi.

Accueil de la petite enfance

Observation no 7 : Skate parc ?

La Cogest salue la volonté de la Municipalité d'associer encore plus les utilisateurs à l'élaboration et à l'entretien du skate parc. Cependant elle maintient l'observation pour le suivi.

Bâtiments

Observation no 1 : Etudes énergétiques. Selon le rapport de gestion 2009, une étude des bâtiments communaux a été demandée à Energho. Quels sont les résultats de cette étude et quelles conclusions en tire la Municipalité ?

Réponse de la Municipalité

Suite à la modification du contrat relatif au programme « Energho », concernant le complexe scolaire de Bois-Murat (instauration d'une nouvelle date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2011), il a été constaté que l'installation des compteurs actuels ne permet d'effectuer que des relevés de consommations de chaleur et d'électricité pour l'ensemble du site (il est impossible de définir les consommations par corps de bâtiment).

Or ce genre de relevé n'a qu'un intérêt minime, puisqu'il ne permet pas de contrôler les consommations d'énergie de chaque bâtiment, et de ce fait il n'est pas possible de savoir sur lequel il conviendrait d'agir en priorité.

Afin d'optimiser le travail que le Bureau technique réalise avec Energho, et d'en retirer quelques bénéfices, il est apparu nécessaire d'équiper tous les bâtiments du complexe de Bois-Murat, avec des compteurs indépendants. Cette décision est tombée le 2 mai 2011. En conséquence, il n'est pas possible de tirer un bilan plus précis avant quelques mois, pour ne pas dire une année.

La COGEST maintient son observation pour le suivi.

Administration générale

Observation no 9 : Bluewin TV de Swisscom, la situation à Epalinges ?

Réponse de la Municipalité

Swisscom organisera une séance publique à Epalinges pour la population à ce sujet. Cette séance s'est déroulée le mardi 3 mai 2011, à la salle des spectacles.

La Cogest, suite à la présentation de Swisscom au mois de mai 2011 à Epalinges constate que la situation est réglée, elle retire l'observation.

NOUVEAUX CONSTATS ET OBSERVATIONS DE LA COGEST 2010

Urbanisme, construction

Observation no 1 : La commission consultative de l'urbanisme a-t-elle eu accès au dossier « les Bosquets du Giziaux » ?

Réponse de la Municipalité

Oui, la commission consultative d'urbanisme s'est penchée, à plusieurs reprises, sur le dossier « Les Bosquets du Giziaux ». Ce sujet étant prévu à l'ordre du jour de la prochaine séance du Conseil communal (28 juin 2011), la Cogest obtiendra toutes les informations complémentaires souhaitées à réception du matériel y relatif.

La Cogest est satisfaite de la réponse et retire l'observation.

Observation no 2 : Depuis l'introduction de l'horaire TL 08 la Municipalité a-t-elle été interpellée afin d'augmenter les cadences de fin de semaine en vue de mieux desservir les quartiers nord d'Epalinges ?

Réponse de la Municipalité

La Municipalité en a pris note.

La Cogest souhaite que la Municipalité reste à l'écoute des besoins émis par la population et la défense auprès des TL. Elle maintient l'observation pour le suivi.

Observation no 3 : Quelles sont les démarches entreprises en 2010 par la Municipalité en vue de la requalification de la route 601B ?

Réponse de la Municipalité

La Municipalité en a pris note.

Selon la Municipalité aucune nouvelle démarche n'a été entreprise par elle, car le Conseiller d'état en charge des infrastructures refuse de traiter ce dossier malgré les avis convergents et positifs des communes de la Broye vaudoise, de Lausanne et Epalinges. De ce fait la Cogest maintient l'observation pour le suivi.

Police

Observation no 4 : Comment ont évolué en 2010 les pourparlers pour une éventuelle collaboration avec d'autres corps de police communale ?

Réponse de la Municipalité

Les discussions ne sont pas encore terminées en vue d'une collaboration avec la police lausannoise et cantonale. De plus, une information complète sur l'état d'avancement de ce

dossier sera remise avec le matériel lors de la prochaine séance du Conseil communal (mardi 28 juin 2011)- réponse à l'interpellation du conseiller Bernard KRATTINGER.

La Cogest a pris acte de la réponse mais comme la Municipalité n'a pas encore terminé les discussions avec la commune de Lausanne, voire la police cantonale, elle maintient l'observation pour le suivi.

Accueil de l'enfance

Observation no 5 : Bilan sur la campagne 2010 du recrutement maman de jour (journal, panneaux lumineux). Causes principales du manque d'intérêt, resp. des refus.

Réponse de la Municipalité

Non, le niveau de rémunération des mamans de jour à Epalinges n'est pas un frein à l'engagement. Nous sommes compétitifs avec les salaires appliqués dans la région lausannoise.

La Cogest est satisfaite de la réponse. Elle retire l'observation.

Bâtiments

Observation no 6 : Les travaux de la pose des panneaux solaires thermiques sont-ils terminés et le budget annoncé sera-t-il respecté ? (chalet l'Espérance)

Réponse de la Municipalité

L'achat du terrain de 40 m2 n'est pas encore finalisé et est en cours de discussion avec le voisin. La signature de l'acte est maintenant intervenue et les travaux sont adjugés.

La Cogest a pris acte de la réponse mais les travaux n'étant pas terminés, elle maintient l'observation pour le suivi.

Observation no 7 : Selon le rapport de gestion 2009, des infiltrations d'eau depuis la toiture ont été constatées à deux reprises. Le problème a-t-il été résolu ? Quels résultats ont donné les études complémentaires ? D'autres travaux sont-ils à envisager ? (salle de sports)

Réponse de la Municipalité

La Municipalité en a pris bonne note. Ce point fera l'objet d'une demande de crédit de construction lors de la séance du Conseil communal du 28 juin 2011.

La Cogest a pris acte des démarches entreprises mais comme les travaux lourds interviendront pendant l'été 2011, elle maintient l'observation pour le suivi.

Déchets

Observation no 8 : Quelles sont les principales modalités de la convention avec GEDREL et quelles en sont les principales implications pour notre commune ?

Réponse de la Municipalité

Il existe une convention avec GEDREL et 11 communes comprenant :

Collecte – transport – tri – recyclage – autre mode de traitements des déchets urbains

La commune possède des actions au prorata des habitants, selon tableau de répartition annexé.

La Cogest est satisfaite de la réponse, elle retire l'observation.

Observation no 9 : Convention entre la commune et DESA SA (Article V-Indemnités) : comment se décompose le montant par habitant de Fr. 72.29 conclu lors de l'amendement du 18.10.2000 ? Quelle est la part des frais indépendants ou peu dépendants du nombre d'habitants de la commune ?

Réponse de la Municipalité

Détail : voir tableau annexé de la réponse de la Municipalité aux observations.

La Cogest regrette le peu de clarté de la méthode de calcul de DESA SA, mais comme la nouvelle convention devrait régler cet aspect, elle retire l'observation.

Travaux

Observation no 10 : Suite à l'acceptation par le Conseil du préavis no 01/2010, la Municipalité a-t-elle procédé à l'achat de cet appareil ? Quelle suite a été donnée au vœu émis par la commission chargée de ce préavis de mettre à disposition de la population palinzarde ce broyeur pour des besoins privés ?

Réponse de la Municipalité

Après réflexion plus poussée, la Municipalité renonce à offrir cette possibilité à la population palinzarde. En effet, il s'agit d'un matériel destiné aux professionnels du métier. L'utilisation de cet équipement nécessite d'une part la présence du personnel communal, mais également un filtrage des bois qui y sont traités, le diamètre des troncs à déchiqueter devant être d'une dimension respectable (nous ne parlons pas ici de petites branches). De plus, le transport desdits troncs/branches depuis les parcelles privées jusqu'au lieu de déchiquetage ne manquerait pas de donner naissance à des « montages » sur toitures ou remorques que la Municipalité entend éviter de voir circuler sur les routes communales.

La Cogest est satisfaite de la réponse et rejoint la Municipalité quant à la non mise à disposition du broyeur, de ce fait elle retire l'observation. Par contre elle émet le vœu que la population palinzarde soit informée de la possibilité de la mise à disposition des copeaux sous certaines conditions.

Parcs et promenades

Observation no 11 : Maison forestière de la place de la Croix-Blanche : la Municipalité prévoit-elle de laisser cette maison sur place ? Y a-t-il eu des commentaires de la part des habitants du complexe de la Croix-Blanche depuis l'installation de cette maison ?

Réponse de la Municipalité

La « Fuste » (c'est ainsi qu'il convient de la nommer), sera démontée d'ici la fin de la présente législature, puis stockée dans un des dépôts de la voirie, charge à la prochaine autorité exécutive de convenir à sa nouvelle affectation. Quant à la présente Municipalité, elle suggère de prévoir son implantation vers le futur terrain synthétique de la Croix-Blanche.

La Cogest a pris acte de la réponse, elle retire l'observation.

Observation no 12 : Comment s'organisent le contrôle de l'éclairage public et le remplacement des ampoules défectueuses ?

Réponse de la Municipalité

Cette activité continuera à être assurée par les hommes du Service communal des travaux, en collaboration avec les policiers municipaux.

La Cogest encourage la police à reprendre cette activité. Elle maintient l'observation pour le suivi.

Observation no 13 : Comment sont définies les normes d'éclairage public ?

Réponse de la Municipalité

Il n'existe pas une norme particulière utilisée à Epalinges, autre que celle suivie par les SI lausannois.

La Cogest a pris acte de la réponse, elle retire l'observation.

Observation no 14 : Une maintenance préventive pour le changement des ampoules est-elle prévue et organisée ?

Réponse de la Municipalité

Il n'y a pas de maintenance préventive. Cependant, chaque année et par quartier, des lampadaires sont changés et remplacés par des modèles de nouvelle génération, moins gourmands énergétiquement parlant.

La Cogest a pris acte de la réponse, elle retire son observation.

Terrains de sport

Observation no 15 : terrain de football : où en sont les travaux de consolidation du mur de soutènement ? Quelles sont les difficultés constatées ? Comment vont être réparties les responsabilités pour la prise en charge des surcoûts engendrés par les problèmes de stabilité ?

La Cogest a pris acte de la réponse mais la situation actuelle du terrain exige le maintien de l'observation pour le suivi.

Feu

Observation no 16 : La Municipalité envisage-t-elle de mettre en place des mesures incitatives pour attirer de nouvelles recrues ?

Réponse de la Municipalité

Quelques actions mineures sont mises en place, mais rien d'incitatif. La Municipalité d'entente avec le commandant du feu, verra dans quelles mesures il serait possible de s'appuyer sur l'ECA afin de mener des actions incitatives.

La Cogest a pris acte de la réponse, elle encourage la Municipalité à créer des événements pour mieux faire découvrir les pompiers. Elle maintient l'observation pour le suivi.

Administration générale

Observation no 17 : Existe-t-il un règlement concernant l'utilisation des deux salles de quartiers ? Qui a le droit de les utiliser ? Pour quelles raisons ?

Réponse de la Municipalité

La Municipalité en prend bonne note.

La Cogest a pris connaissance de la réponse, elle suggère à la Municipalité d'établir un règlement de base pour la mise à disposition des deux salles de quartier d'Epalinges. Elle maintient l'observation pour le suivi.

Observation no 18 : Comment est organisée la veille technologique informatique de la commune ?

Réponse de la Municipalité

Le boursier suit quelques cours d'informatique par année.

La Cogest prend note de la réponse mais constate que la veille technologique n'est pas organisée. Néanmoins elle retire l'observation.

La Cogest a posé plusieurs questions sur les comptes 2010 de concert avec la commission des finances. Vous trouverez les réponses dans le document de réponses de la Municipalité.

Pour conclure, la Cogest 2010 tient à remercier la Municipalité et l'ensemble du personnel communal de leur engagement au service de notre commune.

Au vu de ce qui précède, la Cogest vous propose, M. le Président, Mesdames, Messieurs les conseillères et conseillers d'approuver :

- Le rapport de gestion de la Municipalité 2010
- Les comptes communaux 2010
- Le rapport de la commission de gestion 2010

Et de donner décharge de son mandat à la dite commission.

Le Président remercie M. Mazyar YOSEFI, Président de la commission de gestion 2010 de son travail ainsi qu'aux membres de la commission.

La discussion est ouverte.

- **M. Erich DURST** a une remarque concernant le rapport de gestion de la Municipalité à la page no 35. La commune dispose d'un certificat énergétique pour 10 bâtiments communaux. Il aimerait attirer l'attention sur le fait que 7 bâtiments sur 10 sont très mal placés. Selon le site officiel de la classe énergétique il a relevé que la classe « G » signifie bâtiment non rénové, isolation incomplète et la classe « F » pour le partiellement isolé thermiquement. Ces deux notes sont mauvaises et cette notation ne ressort pas dans le rapport de la Municipalité. Il espère qu'à l'avenir il y aura des préavis pour réhabiliter ces bâtiments.

La discussion n'est plus demandée. Le Président passe au vote du rapport de gestion, du rapport de la commission de gestion et des réponses de la Municipalité.

A mains levées, **ces documents sont adoptés à l'unanimité.**

Le Président passe en revue les comptes arrêtés au 31.12.2010.

- **M. Angelo MARZOLI** intervient après le compte « Temples et cultes » page 53. Il souhaite savoir à quoi correspond le subside paroisse allemande, poste 5800.3652.01 ?

- **M. Jean-Claude SHEPPARD** indique qu'il s'agit d'une participation de la commune d'Epalinges à l'église allemande, elle participe également conjointement avec la commune de Lausanne à l'église protestante.

Le Président continue la revue des comptes arrêtés au 31.12.2010.

Il prend la liberté de préciser que ces comptes 2010 ont dûment été audités par la fiduciaire « Firel & Mandaco » qui recommande l'adoption des comptes 2010 par son courrier du 2 mai 2011.

La discussion est ouverte. Elle n'est pas demandée, le Président passe au vote.

A mains levées, **les comptes 2010 de la commune d'Epalinges**, sont acceptés à l'unanimité.

8. « QUELLE POLICE A EPALINGES DES 2012 ? » - REPONSE A L'INTERPELLATION DEPOSEE PAR LE CONSEILLER B. KRATTINGER

La réponse de la Municipalité vous est parvenue (au dossier)

Le Président ouvre la discussion.

- **M. Bernard KRATTINGER** prend acte de la réponse apportée à son interpellation. Elle donne un certain nombre d'informations mais celles-ci ne permettent pas encore de voir comment éclaircir le brouillard de la police communale à l'avenir. La nouvelle Municipalité pourra reprendre les différents éléments et revoir le dossier. Il remercie la Municipalité pour sa réponse.

9. POSSIBILITE D'EQUIPER D'UN FILTRE A PARTICULES LA NOUVELLE FAUCHEUSE DEBROUSSAILLEUSE DU SERVICE COMMUNAL DES TRAVAUX AINSI QUE LE NOUVEAU TRACTEUR DU SERVICE COMMUNAL DES FORETS-REPONSE AU VCEU DEPOSE PAR LA COMMISSION AD HOC

La réponse de la Municipalité vous est parvenue.

Le Président ouvre la discussion. Elle n'est pas demandée, le sujet est clôt.

10. COMMUNICATION DE LA MUNICIPALITE

- **De M. Yvan TARDY. Syndic**
Il nous fait part de deux communications.
Tout d'abord l'échange de forêts entre les communes de Lausanne et d'Epalinges (Bois de la Chapelle et Bois de Rovéréaz, selon préavis municipal 6/2009). L'acte de fractionnement de bien-fonds, ainsi que l'acte d'échange, tous deux établis par le notaire Christian TERRIER, ont été signés le mardi 3 mai 2011. La soulte résultant de

cet échange, d'un montant de Fr. 59'341,35 en faveur de la ville de Lausanne, a dûment été versée par la commune d'Epalinges.

Puis il nous communique que M. Jean-François NIKLAUS, boursier communal a été élu Président de L'AVBC (association des boursiers communaux) lors de l'assemblée générale du 13 mai 2011.

Applaudissements de l'assemblée.

- **De M. Daniel CHRISTEN, Municipal**

Pour celles et ceux qui n'ont pas pu se joindre lors d'inaugurations diverses, il communique qu'en date du 17 juin 2011 a eu lieu l'inauguration du nouveau bâtiment du Service des travaux. Le mercredi 22 juin 2011, le terrain multisports de la Croix-Blanche a également été inauguré. Concernant la suite et fin des travaux de l'extension du terrain synthétique de la Croix-Blanche, le temps d'attente sera plus long. En effet, la Municipalité n'a toujours pas reçu le rapport des experts mandatés par l'assurance de l'entreprise responsable des travaux. Il existe des solutions et il s'agit de trouver les meilleures et constate que cet hiver rien n'a bougé et aucune nouvelle fissure n'est apparue. Alors avec de la patience, les travaux pourront se terminer.

- **De M. René VUILLEUMIER, Municipal**

Il annonce que la création de l'interface bus/m2 des Croisettes arrive en fin de travaux. Le préavis avec une demande de crédit de Fr. 2'520'000, accepté en 2006 par l'assemblée n'a pas été dépassé. Le montant final sera de Fr. 2'467'300.05 pour être précis, il vendra s'ajouter les transferts de répartition parcellaire d'un montant de Fr. 7'000.- déjà provisionné. Il faut également soustraire la participation du plan d'agglomération Lausanne-Morges, montant de Fr. 700'000.- subvention de la Confédération. La Municipalité avait, depuis le début de ce programme du plan d'agglomération Lausanne-Morges fait état de cette amélioration entre les bus et le métro, ce projet avait été accepté par la Confédération. Sur ce montant de Fr. 2'467'300,05, l'on peut donc retrancher ce montant de Fr. 700'000,-.

- **De M. Jean-Claude SHEPPARD, Municipal**

En date du 20 avril 2011, l'assemblée a accordé à la Municipalité un montant de Fr. 400'000.- pour la construction d'un collecteur séparatif au ch. du Petit-Vennes, 1^{ère} étape. Les travaux se sont bien déroulés à la satisfaction des riverains, surtout qu'un tronçon traversait une propriété privée. La dépense finale s'est élevée à Fr. 384'758.10 respectant ainsi le montant alloué.

« Permettez-moi en cette dernière séance de vous dire combien j'ai eu du plaisir à remplir ma charge de Municipal pendant 10 ans. Je tiens à vous remercier pour votre soutien tout au long de ces années. Si je ne m'abuse, je suis le doyen de cette vénérable assemblée. Malgré les années, toujours jeune d'esprit et en guise de conclusion de mon mandat de Municipal, j'aimerais vous lire un texte qui représente ma conviction personnelle.

Il cite : « La jeunesse n'est pas une période de la vie, elle est un état d'esprit, un effet de la volonté, une qualité de l'imagination, une intensité émotive, une victoire du courage sur la timidité, du goût de l'aventure sur l'amour du confort. On ne devient pas vieux pour avoir vécu un certain nombre d'années, on devient vieux parce ce qu'on a déserté son idéal. Les années rident la peau, renoncer à son idéal ride l'âme. Les préoccupations, les doutes, les craintes et les désespoirs sont les ennemis qui, lentement nous font pencher vers la terre et devenir poussière avant la mort. Jeune est celui qui s'étonne et s'émerveille, demande comme l'enfant insatiable, et après ? Il

défie les événements et trouve de la joie au jeu de la vie. Vous êtes aussi jeune que votre foi, aussi vieux que votre doute, aussi jeune que votre confiance en vous, aussi jeune que votre espoir, aussi vieux que votre abattement, vous resterez jeune tant que vous resterez réceptif, réceptif à ce qui est beau, grand, réceptif aux messages de l'homme et de l'infini ».

Applaudissements de l'assemblée.

- **De M. Pierre JOLLIET, Municipal**

Concernant le réfectoire scolaire de Bois-Murat, la Municipalité avait décidé de mettre à l'essai, depuis Pâques, un accueil libre pour les élèves de 5^{ème} et 6^{ème}. Cet accueil libre entend que l'enfant reste sous la responsabilité de ses parents pendant la pause de midi. Au vu des résultats positifs de cet essai, la Municipalité a décidé de mettre en place l'accueil libre de manière définitive à partir de la rentrée scolaire d'août 2011. En effet le Conseil d'établissement, ainsi que les parents d'élèves ont eu une réaction positive sur cet essai. Parallèlement, une gérante caissière sera engagée afin d'en faciliter le bon fonctionnement. De ce fait nous aurons une aide de cuisine, une gérante caissière et une animatrice. Une caisse enregistreuse électronique sera mise à disposition de manière à faciliter le travail de la gérante caissière. Toute cette organisation a un coût mais pas trop élevé vu la prestation offerte. Au niveau des salaires, nous aurons un dépassement de l'ordre d'environ Fr. 10'000,- à la fin de l'année, et naturellement il faudra compter également sur l'acquisition d'une caisse enregistreuse et d'un ordinateur de manière que la gérante puisse travailler correctement. D'autre part lors de la votation du préavis no 01/2011, la création d'une unité d'accueil de l'enfance dans l'appartement communal sis au no 32 du complexe scolaire de Bois-Murat, la Municipalité avait mentionné qu'elle entendait récupérer un appartement ainsi qu'un local en-dessus de la piscine pour le 2 août. Les physiothérapeutes ont pu quitter les locaux avant, ce qui a permis l'installation du bureau de l'association de l'accueil de la petite enfance. Pour l'appartement, la famille actuellement en place a pu trouver un autre appartement pour le 15 juillet 2011. Cette libération permettra de créer 36 places d'accueil scolaires et parascolaires pour la rentrée d'août 2011 déjà. Le temps sera court pour rafraîchir l'appartement et le mettre aux normes de la SPJ mais tout sera fait afin qu'il soit fonctionnel à la rentrée. Là aussi, il y a des coûts, et lorsqu'il a eu tous les éléments, il était trop tard pour mettre la demande de crédit à la séance de ce soir. De ce fait, les Fr. 65'000,- de frais de remise en état seront pris en charge sur le fonds de construction de l'association.

- **De M. Daniel CHRISTEN, Municipal**

« Comme vous le savez, ce soir pour moi-même et pour quatre d'entre nous, c'est la dernière séance du Conseil communal. « Mesdames et Messieurs, Epalinges est devenue une commune qui m'était prédestinée où mes racines ont trouvé une terre tellement favorable que j'ai fini par l'adopter définitivement. En déménageant à Epalinges en automne 1955 à l'âge de 11 ans, on m'avait prédit un pays de loup, fait confirmé en 1956 où la température a varié de moins 15 à moins 28 degrés et ceci pendant trois semaines et demie. Tout gelait à Epalinges, les arbres, spécialement les noyers n'ont pas survécu à ces grands froids. Une bise à « décorner les bœufs » transformait la neige en véritable farine qui rendait les trajets pour l'école difficile et coupait le souffle dans le couloir de la Croix-Blanche. Vous avez compris, Mesdames et Messieurs, malgré cet accueil sibérien j'ai fini par adopter cet Epalinges d'alors avec ces 850 habitants. Depuis 1955, mon parcours a été plutôt soutenu et attractif. Je résume : à 18 ans on m'a obligé à faire partie des corps de sapeurs-pompiers et ceci

pendant 27 ans ; à 22 ans je reprends la présidence du FC Epalinges et ceci pendant 11 ans ; à 27 ans j'entre au Conseil communal et j'œuvre pendant 40 ans dont 20 ans à la Municipalité ; à 30 ans, j'ai obtenu la nomination de commandant du service du feu et j'ai commandé ce corps pendant 17 ans ; à 31 ans je suis Président de la coopérative d'Epalinges sports pendant 10 ans ; à 47 ans entrée à la Municipalité pour 20 ans et quelques mois. Rien ne sert de faire l'addition car naturellement je serais trop vieux ! Plusieurs fonctions en même temps ont bien rempli mon temps. Il y quelques jours, j'ai organisé une soirée pour une prise de congé avec les quelques collaborateurs de la commune, quelques représentants de sociétés et quelques conseillers communaux. Dans cette invitation, c'est vrai, je disais que grâce à vous mon enthousiasme est resté intact. Après 20 ans à la Municipalité, une page se tourne mais pas pour autant fermer le livre. Merci de votre attention. »

Applaudissements de l'assemblée.

Le Président informe que l'occasion de réitérer les remerciements se fera lors de l'apéritif à l'auberge communale, tout à l'heure.

11. PROPOSITIONS INDIVIDUELLES

- **Mme Mary PITTET** a une question pour la Municipalité concernant le cimetière. En effet, lors de son passage au cimetière, elle a constaté qu'un chemin avait été réalisé avec des dalles. Ces dernières commencent à s'affaisser et il devient indispensable de les refaire afin de les sécuriser surtout vis-à-vis des personnes âgées qui s'y rendent. Merci.
- **M. Olivier VERAGUTH** souhaite profiter de la présente tribune pour remercier la Municipalité, au nom de toute l'Harmonie municipale d'Epalinges, pour le nouveau local dont ils peuvent disposer dès à présent dans le nouveau bâtiment de la Voirie. Bien qu'il n'ait pas encore été testé, le professeur de percussion l'a assuré de sa bonne acoustique. Il se réjouit beaucoup des futures répétitions. De plus, il aimerait remercier la Municipalité, ainsi que le personnel communal pour le soutien lors de l'organisation de leur brunch et vide-grenier de cette année. Cela a permis à cet événement d'être un succès qu'il est prêt à réitérer les années prochaines. Un grand merci pour le soutien à la société.

Le Président arrive aux conclusions de cette année de présidence. Une déception concerne la participation à notre conseil ; il y a une année il a siégé avec 57 membres, pendant l'année 61,65, peut-être 68 conseillers et il lui semble que ce n'est pas assez.

Il mentionne une anecdote suite au recomptage lors des élections de la Municipalité, il invite la ou le Président qui officiera dans cinq ans à prévoir de prendre congé le lundi vu qu'il devra être disponible d'une heure à l'autre !

Il remercie les membres du Conseil, le fair play a été majoritairement marqué cette année, le bureau, aux membres du bureau qu'il aura l'occasion de revoir tout prochainement, au greffe soit Mmes PIANO, ANDUJAR et M. RUFFIEUX ainsi qu'au Secrétaire municipal, M. GOOD, pour leur aide et leur disponibilité ainsi qu'à M. NIKLAUS avec félicitations pour sa nomination. Il remercie également Mme ASSAL et la félicite pour sa brillante élection et lui souhaite le meilleur pour l'année qui débute vendredi 1^{er} juillet. Il reste à sa disposition si nécessaire.

Encore un rappel aux membres du bureau ainsi qu'aux nouveaux membres du bureau qu'ils sont convoqués le jeudi 30 juin à 18h30 au carnotset de la maison communale.
Mesdames et Messieurs, la séance est levée à 21h15

Applaudissements de l'assemblée.

.

Epalinges, le 13 juillet 2011

Le Président :

La Secrétaire-suppléante:

André OVERNEY

Françoise AUBERT